###### PRILOGA 9

###### *ANNEX 9*

ZAHTEVEK ZA VRAČILO DAVKA OD DIVIDEND NA PODLAGI DOLOČB MEDNARODNE POGODBE O IZOGIBANJU DVOJNEGA OBDAVČEVANJA DOHODKA / *REQUEST FOR REFUND OF TAX ON DIVIDENDS BASED ON PROVISIONS OF THE TREATY ON AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION OF INCOME*

\_\_% (stopnja iz pogodbe / *tax rate from the treaty*)

*Oprostitev / Exemption*

**1**. Mednarodna pogodba o izogibanju dvojnega obdavčevanja dohodka med Republiko Slovenijo in \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_\_\_odstavek \_\_\_\_\_\_ člen / *Treaty on avoidance of double taxation of income between the Republic of Slovenia and \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, Paragraph \_\_\_\_\_\_ Article \_\_\_\_\_\_\_*

**2. PODATKI O PREJEMNIKU DIVIDEND / *DETAILS OF THE RECIPIENT OF DIVIDENDS***

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Ime in priimek / firma /  *Name and surname / Registered name* | | |  | |
| Fizična oseba/  *Individual* | Podatki o prebivališču /  *Domicile or residence* | | Telefon:  *Telephone:* | |
| Državljanstvo/  *Citizenship* | |  | |
| Gospodarska družba ali druga oseba /  *Company or other entity* | Sedež /  *Registered office* | | Telefon:  *Telephone:* | |
| Kraj dejanskega upravljanja /  *Place of effective management* | | Telefon:  *Telephone:* | |
| Država rezidenstva prejemnika /  *Recipient’s country of residence* | | |  | Davčna številka:  *Tax identification number:* |
| Poslovna enota v Republiki Sloveniji /  *Permanent establishment in the Republic of Slovenia*  Da / Yes Ne / No  (če da – izpolnite /  *if yes - fill in)* | | Naziv / *Name* |  | |
| Sedež / kraj /  *Registered office / location* | Telefon:  *Telephone:* | |
| Opis dejavnosti /  *Description of business activities* |  | |

**3. PODATKI O PLAČNIKU DIVIDEND / *DETAILS OF THE PAYER OF DIVIDENDS***

|  |  |
| --- | --- |
| Firma in pravno-organizacijska oblika / *Registered name and legal/organisational form* |  |
| Sedež / *Registered office* | Telefon:  *Telephone:* |
| Osnovni kapital\* / *Share capital\** |  |
| Davčna številka / *Tax identification number* |  |

**4. PODATKI O DIVIDENDAH, PREJETIH OD PLAČNIKA, ZA KATERE SE UPORABI POGODBA IZ 1. TOČKE / *DETAILS OF DIVIDENDS, RECEIVED FROM THE PAYER, TO WHICH THE TREATY MENTIONED IN ITEM 1 IS APPLICABLE***

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Vrsta deleža */ Type of shareholding* | Opis dohodka /  *Description of income* | Delež v plačniku  (v %)\*/ *Share in the payer*  *(in %)\** | Datum plačila / *Due date of payment* | Znesek dividend / *Amount of dividends* | Znesek odtegnjenega davka/ *Amount of tax deducted* | Znesek davka  po pogodbi / *Amount of tax*  *under the treaty* | Znesek zahtevanega vračila / *Amount of refund requested* |
| Delnice */ Shares*  Drugi lastniški deleži /  *Other equity* |  |  |  |  |  |  |  |

**5. DRUGO / *OTHER***

|  |
| --- |
|  |

**6. Izjavljam / *I hereby declare*:**

1. prejemnik dividend je tudi upravičeni lastnik dividend / *the recipient of dividends is also the beneficial owner of dividends*;
2. prejemnik dividend je upravičen do koristi, določene v mednarodni pogodbi iz 1. točke / *the recipient of dividends is eligible for benefits, provided in the treaty mentioned in Item 1;*
3. da so podatki resnični, točni in popolni / *that data are truthful, accurate and complete*.

**V/Na / *In*/*At***……………..……….., dne /*Date*………….......… ..................................………………………….......…

(podpis zavezanca/-ke oziroma pooblaščenca/-ke)

(*Signature of the taxpayer or authorised person*)

7. POTRDILO PRISTOJNEGA ORGANA DRŽAVE REZIDENTSTVA PREJEMNIKA DIVIDEND */ CERTIFICATION OF THE COMPETENT AUTHORITIES OF THE DIVIDEND RECIPIENT’S COUNTRY OF RESIDENCE*

Potrjujemo, da je bila oseba, navedena v 2. točki, v času prejema dividend rezident \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ v smislu \_\_\_\_odstavka \_\_\_\_\_člena mednarodne pogodbe o izogibanju dvojnega obdavčevanja dohodka med Republiko Slovenijo in \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. / *We hereby certify that the person stated in Item 2 is at the time of receipt of dividends a resident of \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ within the meaning of Paragraph \_\_\_\_ Article \_\_\_\_\_ of the treaty on avoidance of double taxation of income between the Republic of Slovenia and \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.*

**V/Na/*In*/*At***………………….., dne/*Date*………….......… Žig/*Stam*p Podpis/*Signature* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

8. PODATKI O POOBLAŠČENCU / *DETAILS OF THE AUTHORISED PERSON*

|  |  |
| --- | --- |
| Ime in priimek / *Name and surname* |  |
| Naslov / *Address* | Telefon:  *Telephone:* |

9. PODATKI O BANČNEM RAČUNU / *BANK ACCOUNT DATA*

Znesek vrnjenega davka nakažite na račun številka \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, ki je odprt pri \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ / *Pay the amount of tax refund on the account no. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, held at \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.*

Priloge / *Attachments:*

**(Izpolni davčni organ / *to be completed by the tax authorities)***

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| PRILOGE /  *ATTACHMENTS:* |  | \*Izpisek iz registra / \**Print from the register* |
|  | \*Kopija delniške knjige / \**Copy of the share register* |
|  | \*Potrdilo KDD (»Potrdilo o lastništvu za namene izvajanja 10. člena (dividende) mednarodnih pogodb o izogibanju dvojnega obdavčevanja«) /  *\*Confirmation of the Central Securities Clearing Corporation (»Confirmation of the ownership for purposes of implementation of Article 10 (dividends) of treaties on avoidance of double taxation«)* |
|  | Pooblastilo / *Authorisation* |

Na zahtevo davčnega organa je treba predložiti

tudi druga dokazila o upravičenosti do ugodnosti po

mednarodni pogodbi.

*Upon request of the tax authorities also other*

*proofs of eligibility for benefits according to*

*the treaty shall be submitted.*